|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 9 | Is [medication name] covered on the 2016  Acme Medicare Rx plan formulary? |  |  |  |  |
| No | English | French | Swahili | Kinyarwanda | Remarks |
| Q1 | Does Acme Medicare Rx plan cover [ibuprofen] 2 tablets 3 times a day for 5 days? | Le plan Acme Medicare Rx couvre-t-il [l’ ibuprofène] 2 comprimés 3 fois par jour pendant 5 jours? | Je, mpango wa Acme Medicare Rx unagharamia [ibiprofeni] vidonge 2 mara 3 kwa siku katika kipindi cha siku 5? | Ese gahunda y’ubwishingizi ya Acme Medicare Rx yaba yishyura [ibuprofen] ibinini 2 inshuro 3 kumunsi mu gihe cy’iminsi 5? | Original questions: Does Acme Medicare Rx plan cover [medication name] [dosage] tablets? |
| A.Q1 | No, Acme Medicare Rx plan does not cover [ibuprofen] 2 tablets 3 times a day for 5 days. | Non, le plan Acme Medicare Rx ne couvre pas [l’ibuprofène] 2 comprimés 3 fois par jour pendant 5 jours. | Hapana, mpango wa Acme Medicare Rx haugharamii [ibuprofen] vidonge 2 mara 3 kwa siku kwa kipindi cha siku 5. | Oya, gahunda y’ubwishingizi ya Acme Medicare Rx ntabwo yishyura [ibuprofen] ibinini 2 inshuro 3 kumunsi mu gihe cy’iminsi 5? |  |
| Q2 | Can you tell me if your plan covers flu shot immunization? | Pouvez-vous me dire si votre plan couvre la vaccination contre la grippe? | Je, unaweza kuniambia iwapo mpango wanu wa bima unagharamia chanjo ya homa? | Ushobora kumbwira niba gahunda yanyu y’ubwishingizi yishyura urukingo rw’ibicurane? |  |
| A.Q2 | No, flu shot immunization is not covered under Medicare Part D. | Non, la vaccination contre la grippe n'est pas couverte sous la Medicare Part D. | Hapana, chanjo thidi ya homa haigaramiwi chini ya mpangu wa Medicare Part D. | Oya, urukingo rw’ibicurane ntabwo rw’ishyurirwa muri gahunda y’ubwishingizi bwa Medicare Part D. |  |
| Q3 | What does “quantity limit” for a drug mean? | Que signifie la "Quantité limite " pour un medicament? | Nini maana ya “kiasi kisichozidi” kwa dawa? | "Ingano ntarengwa" ku miti isobanura iki? |  |
| A.Q3 | “Quanity Limit” means members can only obtain coverage for a certain quantity of drugs during a specified period of time. The limits can vary from drug to drug. | "Quantité limite" signifie que les membres ne peuvent que  obtenir une couverture pour une certaine quantité de  médicaments pendant une période déterminée.  les limites peuvent varier d'un médicament à l'autre. | “Kiasi kisichozidi” maana yake ni kwamba wanachama hulipiwa garama ya kiasi Fulani cha dawa katika muda wa kipindi fulani. Kiasi kisichozidi chaweza kubadilika kutokana na aina ya dawa. | "Ingano ntarengwa" ku miti isobanura ko abanyamuryango bishyurirwa gusa urugero runaka rw’imiti mu gihe runaka. Urugero ntarengwa rushobora guhinduka bitewe n’umuti uwariwo. |  |
| Q4 | My mom thinks it is cheaper to buy some  of her prescriptions at Target and pay $4.00  for a generic drug instead of using her insurance. If she enrolls in your plan, does she have to show her plan card and buy her  drugs through your plan or can she continue  to pay for drugs on her own? | Ma mère pense que c'est moins cher d'acheter  certains de ses medicements figurant sur l’ordinance à/chez Target et payer 4 $  pour un médicament générique au lieu d'utiliser son  Assurance. Si elle adhère à votre plan, est-ce que  elle doit montrer sa carte de plan et acheter ses  médicaments par le biais de votre plan ou peut-elle continuer a payer les medicements de sa proper pauche? | Mama yangu anafikiri kuwa ni bei nafuu kununua baadhi  ya dawa alizoziandikiwa katika Target na kulipa $4, kwa dawa ya kuiga badala ya kutumia bima yake. Je akijiunga na mpango wenu, ni lazima aonyeshe kadi yake ya mpango na kununua dawa kupitia mpango wenu au anaweza kuendelea  kujilipia mwenyewe? | Mama wanjye yibwira ko bihendutse kugura imwe  Mu miti yandikiwe kuri Target akishyura $ 4.00 kumuti usanzwe aho gukoresha ubwishingizi bwe. None aramutse abaye umunyamuryango muri gahunda yanyu y’ubwishingizi, ni ngombwa ko yerekana ikarita y’ubwishingizi bwe  binyuze muri gahunda yanyu cyangwa ashobora gukomeza kwiyishyurira imiti kugiti cye? |  |
| A.Q4 | She may continue to pay out of pocket for  her prescriptions without using the Acme  Medicare Rx card however the total amount  will not go towards her TROOP or coverage  gap amount. | Elle peut continuer à payer de sa poche pour  ses prescriptions sans utiliser la carte de Acme  Medicare Rx mais le montant total  n'ira pas vers sa TROOP ou l'écart du montant. (le montant de la partie non garantie/ | Anaweza endelea kujilipia mwenyewe dawa alizoziandikiwa  bila kutumia kadi ya mfumo wa bima wa Acme  Medicare Rx ila jumla ya pesa hizo  haitaenda kwenye TROOP (yaani kiasi cha pesa cha sehemu isiyo garamiwa) | Ashobora gukomeza kwiyishyurira imiti yandikiwe adakoresheje ikarita y’ubwishingizi ya Acme Medicare Rx nyamara umubare wayo mafaranga ntabwo uzajya ku gice cyitishingirwa TROOP. | <https://www.medicare.gov/drug-coverage-part-d/>  GO TO COST, THE COST IN THE COVERAGE GAP. |
| Q5 | Will my mom receive anything that summa-  rizes which prescriptions she’s received and  how much she’s paid? | Ma mère recevra-t-elle quelque chose qui résume les ordonnances qu'elle a reçues et combien elle a payé? | Je, mama yangu atapokea chochote kinachotoa muhtasari wa dawa alizozipokea na kiasi cha pesa alicholipa? | Hari ikintu icyaricyo cyose mama azakira cyerekana incamake y’imiti yakiriye n'amafaranga yishyuye? |  |
| A.Q5 | Yes, Acme Medicare Rx sends to its members a monthly Explanation of Benefits  (EOB) document showing the member’s  true out of pocket expenses (TROOP), in  addition to the amount the plan pays, and  the total drug spending. | Oui, Acme Medicare Rx envoie à ses membres une explication mensuelle des avantages, communement appellée  (EOB), document indiquant la  vrais débours (TROOP), en plus du montant versé par le plan, et  les dépenses totales en médicaments. | Ndiyo, Acme Medicare Rx hutuma kwa wanachama wake kila mwezi Ufafanuzi wa wa faida  (yaani EOB) karatasi inayoonyesha pesa anazojilipia mwanachama kutoka mfuko wake (yaani TROOP),  pamoja na kiasi ambacho mpango hulipa, na  jumla ya gharama ya dawa. | Nibyo, Acme Medicare Rx yoherereza abanyamuryango bayo buri kwezi Ibisobanuro byinyungu  (EOB) inyandiko y'umunyamuryango yerekana amafaranga nyayo yikuye ku mufuka (TROOP), yiyongera ku mafaranga gahunda y’ubwishingizi yishyura, n’amafaranga yose hamwe yakoreshejwe kugura imiti. | Débourser: Tirer une somme d'argent de sa caisse, de son portefeuille pour payer; Syn: dépenser, payer,  [décaisser](https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/d%C3%A9caisser/21986):  -Voyager sans rien débourser.  **-Sans rien débourser, sans débourser un sou.**  **Contr:** [empocher](https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/empocher/28965) - [encaisser](https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/encaisser/29079) - [percevoir](https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/percevoir/59411) - [recevoir](https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/recevoir/66978)  **Débours:**  Argent avancé pour le compte de quelqu'un (surtout au pluriel) : Avoir des débours importants. |
| Q6 | If my mom joins your plan, and one of her  medications is not covered by your plan,  can she at least get a one time, temporary  supply of her medicine within the first 90  days of her enrollment in the plan? | Si ma mère adhère à votre plan et que l'un de ses médicaments n'est pas couvert par votre plan, peut-elle au moins avoir (un approvisionement remporaire) une offre temporaire de son médicament dans les 90 premiers jours de son adhesion dans le plan? | Je, mama yangu akijiunga na mfumo wa bima yenu, na huku moja ya dawa zake haigaramiwi na mfumo wa bima, je anaweza angalau pata dawa yake mara moja ya kutumia kwa muda mufupi, katika siku 90 za kwanza  za kujisajilisha katika huo mpango ? | Ese mama abaye umunyamuryango muri gahunda yanyu y’ubwishingizi, ariko umwe mu miti ye ukaba utishingirwa, ashobora nibura kubona umuti w’agahe gato inshuro imwe, muminsi 90 yambere abaye umunyamuryango? |  |
| A.Q6 | Yes, all new members are eligible for transitional benefits during the first 90 days in our plan, where they are able to fill Medicare Part D approved prescriptions not on the formulary. | Oui, tous les nouveaux membres sont éligibles aux avantages transitoires pendant les 90 premiers jours  dans notre plan, où ils peuvent remplir  les prescriptions approuvées par Medicare Part D ne fugurant pas sur le formulaire. | Ndiyo, wanachama wapya wote wanastahiki (wana haki) manufaa ya mpito katika siku 90 za kwanza katika mpango wetu, ambapo wanaweza kujaza dawa za Medicare Part D ambazo hazipatikani kwenye fomu. | Nibyo, abanyamuryango bashya bose bemerewe by’agateganyo mu minsi 90 yambere muri gahunda yacu, aho bashobora kuzuza imiti yemewe na Medicare Part D itagaragara ku gipapuro. |  |
| Q7 | What is the drug deductible for Acme  Medicare Rx? My mom does not get Extra Help and she is not on Medicaid. | Qu'est-ce que la franchise de médicaments pour Acme Medicare Rx? Ma mère ne reçoit pas Extra  Helph et elle n'est pas sur Medicaid. | Kiasi cha fedha unazojilipia ktk mpango wa bima wa Acme Medicare Rx ni ngapi? Mama yangu hapati Extra help and hayupo katika bima ya Medicaid. | Ni irihe kurwaho ku miti ya Acme Medicare Rx? Mama ntabwo abona ubufasha bw’inyongera kandi ntabwo aba muri Medicaid. | La franchise est la somme qui reste à votre charge après l'indemnisation d'un sinistre par l'assureur. |
|  | Acme Medicare Rx currently offers three plans. The Secure Plan has a deductible of $310, Secure-Xtra and the Secure-Max has a $0 deductible. | Acme Medicare Rx vous propose actuellement trois  plans. Secure Plan a une franchise de  310 $, Secure-Xtra et Secure-Max a  une franchise de 0 $. |  | Acme Medicare Rx iguteganyiriza gahunda eshatu z’ubwishingizi: Secure Plan ifite ikurwaho rya $310, Secure-Xtra na Secure-Max nta kurwaho zifite. |  |
|  | For Acme Medicare Rx what is the maximum cost share for a one-month supply of a Tier 1/preferred generic drug at an in-network pharmacy? | Pour Acme Medicare Rx, quelle est la Part du coût maximale pour un approvisionnement dans un mois en  médicament générique de niveau 1/médicament générique préféré dans une pharmacie du réseau ? |  | Munsobanurire, ku muntu ufite ubwishingizi bwa Acme Medicare Rx ni ikihe kiguzi cy’ musanzu ntarengwa yatanga aramutse ahawe imiti yukwezi kumwe yayindi ihendutse yo mu cyiciri cya mbere ayiguriye muri farumasi zikorana nikigo cya Acme Medicare Rx. |  |
|  | For a Tier 1 preferred generic, the copay is  $10 at our network pharmacy and $0 at our preferred pharmacy on all three plans. | Pour un générique préféré de niveau 1, la quote-part est  10$ à notre réseau de pharmacie et 0$ à notre  pharmacie préférée sur les trois plans. | Malipo Dawa za kiwango cha kwanza hugarimu | Imiti yo mucyiciri cya mbere (nukuvuga iriya miti ihendutse) umusanzu w’ubwishyu ni $10 kuri farumasi dukorana ariko ukaba 0 kuri pharumasi tugutoranyirije muri  Muri gahunda zose 3. |  |
| Q9 | For Acme Medicare Rx what is the maximum cost share for a one-month supply of  a Tier 1/preferred generic drug at an in-network pharmacy? | Pour Acme Medicare Rx, quelle est la part maximale des coûts pour un approvisionnement d'un mois en  un médicament générique de niveau 1/préféré dans une pharmacie du réseau ? | Kwa Acme Medicare Rx ni kiwango gani cha juu cha hisa cha gharama kwa usambazaji wa mwezi mmoja wa  Kiwango cha 1/dawa ya kawaida inayopendekezwa kwenye duka la dawa la ndani ya mtandao? |  |  |
|  | If my mom reaches the coverage gap in 2016, will she get the discount when paying at the pharmacy or will she be reimbursed a few days later? |  |  |  |  |
|  |  |  | ASSIGN 3 |  |  |
| Q1 | If a doctor prescribes a brand name drug  that is covered by your plan, how much of a discount will there be while in the coverage gap? | Si un médecin prescrit un médicament de marque  qui est couvert par votre plan, combien y aura-t-il comme rabais pandant le déficit de couverture? | Je daktari akikuandikia dawa ile asili  Inayogaramiwa na mpango wenu, ni kiasi gani cha pesa kitakachopunguzwa  mtu akiwa bado katika kile kipindi kisicho garamiwa na bima? | Niba dogiteri akwandikiye umuti wa originari wishyurirwa muri gahunda yanyu y’ubwishhingizi, ni amafaranga angana iki umuntu agabanyirizwa iyo akiri muri cya gihe ubwishingizi butaratangira kwishyurira umunyamuryango? | Coverage gap  Medicament de marque  Medicament generique |
| A.Q1 | When reaching the coverage gap, you will  pay 47.5% coinsurance for brand name medication and 72% towards generic medications. | Lorsque vous atteignez le edicam de couverture? , vous  payer 47,5 % de coassurance pour les edicaments de marque et 72 % pour les edicaments génériques. | Unapofikia pengo la chanjo, utaweza  lipa 47.5% ya bima ya sarafu kwa dawa ya jina la chapa na 72% kwa dawa za kawaida. |  |  |
| Q9 | Is [medication name] covered on the 2016  Acme Medicare Rx plan formulary? | Est-ce que [nom du médicament] est couvert sur le 2016  Formulaire du plan Acme Medicare Rx ? | Je, [jina la dawa] lilishughulikiwa mnamo 2016  Acme Medicare Rx mpango formulary? |  |  |
| Q 10 | Does Acme Medicare Rx plan cover [medication name] [dosage] tablets? | Le plan Acme Medicare Rx couvre-t-il les comprimés [nom du médicament] [dosage] ? | Je, mpango wa Acme Medicare Rx unashughulikia [jina la dawa] [dozi] vidonge? |  |  |
| 11 | Can you tell me if your plan covers flu shot immunization? | Pouvez-vous me dire si votre plan couvre le vaccin contre la grippe  immunisation? | Je, unaweza kuniambia ikiwa mpango wako unashughulikia risasi ya mafua  chanjo? |  |  |
| 12 | What does “quantity limit” for a drug mean? | Qu'est-ce que la "limite de quantité" pour un médicament  signifier? | Ni nini "kikomo cha wingi" kwa dawa  maana? |  |  |
| 13 | My mom thinks it is cheaper to buy some of her prescriptions at Target and pay $4.00 for a generic drug instead of using her insurance. If she enrolls in your plan, does she have to show her plan card and buy her drugs through your plan or can she continue to pay for drugs on her own? | Ma mère pense que c'est moins cher d'en acheter  de ses ordonnances chez Target et payer 4,00 $  pour un médicament générique au lieu de l'utiliser  Assurance. Si elle adhère à votre plan, est-ce que  elle doit montrer sa carte de plan et l'acheter  médicaments par le biais de votre plan ou peut-elle continuer  payer elle-même ses médicaments? | Mama yangu anafikiri ni nafuu kununua baadhi  ya maagizo yake katika Target na kulipa $4.00  kwa dawa ya kawaida badala ya kumtumia  bima. Ikiwa anajiandikisha katika mpango wako, anajiandikisha  inabidi aonyeshe kadi yake ya mpango na kumnunua  madawa ya kulevya kupitia mpango wako au anaweza kuendelea  kulipia dawa peke yake? |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

[https://www.medicare.gov/drugcoveragepartd/costsformedicaredrugcoverage/costsinthecoveragegap#:~:text=Most%20Medicare%20drug%20plans%20have,plan%20will%20cover%20for%20drugs.&text=The%20coverage%20gap%20begins%20after,certain%20amount%20for%20covered%20drugs.](https://www.medicare.gov/drugcoveragepartd/costsformedicaredrugcoverage/costsinthecoveragegap" \l ":~:text=Most%20Medicare%20drug%20plans%20have,plan%20will%20cover%20for%20drugs.&text=The%20coverage%20gap%20begins%20after,certain%20amount%20for%20covered%20drugs.)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| No. |  |  |  |  |  |
| 0 | Maximum cost share: |  |  | ikihe ikiguzi ntarengwa cy’ umusanzu ku bwinshyu |  |
| 1 |  |  | gari la wagonjwa | rusehabaniha/imbangukiragutabara |  |
| 2 | hearse | corbillard |  |  |  |
| 3 | Authorized referral | Recommandation autorisée |  | Transfert yemejwe |  |
| 4 | Brand name | Marque |  |  |  |
| 5 | Brand name drug | Médicament de marque  Médicament original | Jina la dawa ya asili | Izina ry’umuti w’umwimerere |  |
| 6 | Generic drug | [médicament générique](https://www.linguee.com/french-english/translation/m%C3%A9dicament+g%C3%A9n%C3%A9rique.html) | Dawa nafuu za kawaida zisizo asilia | Imiti ihendutse |  |
| 7 | Chemotherapy: Chemotherapy is the use of drugs to destroy cancer cells | Chimiothérapie | Tiba kemikali | Kimoterapi cg gushiririza canseri/gusenya utunyangingo twa kanseri ngo tuta |  |
| 8 | Is your child fussy?  Is your child easily upset?  Is your child easily irritable?  Votre enfant est-il capricieux?  Votre enfant est-il difficile?  Votre enfant est-il grincheux? C.a.d est-il habituellement de mauvaise humeur, d’un abord désagréable et revêche. | **Votre enfant est-il difficile c.a.d: Qui est** habituellement de mauvaise **humeur**, d’un abord **désagréable** et revêche.  Revêche: Qui est d’un abord difficile et déplaisant. | Je mtoto wako hukasirika bure? | -umwana wawe ariyenza?  -umwana wawe araruhanya?  (kutishima yiyenza nkaho agiye kurwara)  Umwana wawe arakazwa nubusa? |  |
| 9 | 15/02/2022 | **Oral thrush (white spots on the tongue)** | une mycose de la bouche ? = mycose buccale = la grive orale   1. muguet =   candidose buccale (muguet) = la candidose buccale |  | Soigner un muguet buccal chez l&#39;adulte et l&#39;enfant |
| 10 | To contract oral thrush | contracter la grive orale |  |  |  |
| 11 | Noodles (spaghetti) | Spaghetti | Spageti | Macaroni | C:\Users\DUFAJA\Downloads\WhatsApp Image 2022-02-15 at 12.24.46 PM.jpeg |
| 12 | gluton |  |  |  |  |
| COMMON TERMINOLOGY from CMS TEST CALLS | | | | | |
| No | Eng | Fr | Swa | Kin | Remarks |
| 1 | Skilled Nursing Care | Les soins infermiers professionnels | Huduma ya Uuguzi yenye Ustadi |  |  |
| 2 |  | Un avantage pour le readaptatation pour un plan d’assurence. |  |  |  |
| 3 | Carpal tunnel syndrom | Le syndrome du canal carpien | maumivu na **kudhoofika** kwa kiganja cha mkono | ububabare n'intege nke z'ikiganza |  |
| 4 |  | J’ai envoyer votre prescription de votre syndrome du canal carpien. |  |  |  |
| 5 | Bilirubin (jaundice) | Jaunisse | Jondisi | jonisi | Indwara ituma uruhu rw’umwana ruba umumondo iterwa no Kwangirika kwinsoro zitukura z’amaraso. |
| 6 |  | Pour appeler un infirmier vs pouver cliquer sur boutton rouge, contenant une croix sur le clavier du telephone. |  |  |  |
| 7 |  | Est ce que vous avez jamais eu de flashback ou cochemars ou avez vous eu des hallucinations (sikia ama kuona vitu wengine hawaoni) |  | Ndoto mbaya, |  |
| 8 | Hallucinations | Voir ou entendre des choses que les autres n’ente |  |  |  |
| 9 | Do you feel safe at home? | Vous sentez vous snas danger a la maison |  |  |  |
| 10 | depression | depression |  |  |  |
| 11 | Stress |  | jakayamoyo | guhangayika |  |
| 12 | Axiety | Inquietude |  | guhangayika |  |
| 13 | Depression | depression | Huzuni nyingi | agahinda gakabije |  |
| 14 | How do you feel my buddy? | Comment te sens-tu mon pote ? | Unajisikiaje rafiki yangu? | Urumva umeze ute nshuti yanjye? |  |
| 15 | How are you sweetie | Comment vas-tu ma chérie? |  |  |  |
| 16 | Advance directive | Une directif prealable | **mwongozo** wa **mapema (kuhusu tiba**  **maelekezo ya mapema (kuhusu tiba)**  maagizo ya mapema. |  |  |
| 17 | Living will | Testament de vie | **Maagizo ya mapema/ maelekezo ya mapema** |  |  |
|  |  |  |  | Amaraso yanyu afite ubumara bw’irangi buri hejuru. Mwaba mwarimotereje ahantu rangi? |  |
| 18 | H. pylori | H.pylori |  |  | Ugonjwa unaotokana na ulaji ama unywaji uliona uchafu. |
| 19. | **Helicobacter pylori (H. pylori)** |  |  | Mu musarani wanyu twabonyemo udukoko/utugera dushobora kugutera ikibazo muri etomac kubera iyo mpamvu turaguha ibinini byica udukoko, antibiotike. |  |
| 20 | **Electronic tethering** | Bracelet electronique | **Bangili** | Mwanao amepatikana na hatia na yeye ni hatari kwa jamii kwa hivo atavikwa bangili ya kielektriniki ili ihakikishwe kuwa hatoki nyumbani. |  |
| 21 | **Substance abuse** | abus de substance | **Utumiaji wa mihadarati** |  |  |
| 22 | **Your child also has to do substance abuse evaluation every week and you need to place a curfew on him** | Votre enfant doit également faire une évaluation de la toxicomanie chaque semaine et vous devez lui imposer un couvre-feu. | **Mtoto wako pia anapaswa kufanya tathmini ya matumizi ya mihadarati kila wiki na unahitaji kumwekea amri ya kutotoka nje** | Umwana wawe agomba kandi gukora isuzuma ryibiyobyabwenge buri cyumweru kandi ugomba kumushyiraho isaha ntrengwa yo gutahiraho. |  |
| 23 |  |  |  |  |  |

My name is Benjamin Nzabarinda, I am a full time Interpreter/Translator. I live in Jacksonville, Florida.

I hold a Master’s degree of Arts in Development Sciences and a Bachelor’s one in Interpreting and Translation between English<> French <> kinyarwanda ( spoken in Rwanda or Ruanda) and Swahil ( spoken in Kenya,Tanzania, Congo, and Uganda). Also, for your information kirundi ( Rundi-spoken in Burundi) is the same as Kinyarwanda and has a Kinyabwisha variant spoken in the eastern part of the Democratic Republic of Congo.

As a Boostlingo independent contractor, I am currently rated a 4.5 star interpreter by customers of proz.com, a remote interpretation platform. Here is the link to see my profile if interested : http://www.proz.com/profile/2819293. I have taken and handled with success hundreds of phone calls and on site assignments for both Translation and Interpretation serving the most famous companies in the USA including but not limited to, LanguageLine Solutions, Stratus Audio, Telelanguage, Langserv, Universal Interpretation Solution, Day Translations, Trusted Translations, European Interpretation Services and Interpreters Unlimited among others.

I am fully endowed with sound experience (10 years) in research, translation and interpreting, communication and teaching and more than that, every day is my learning time. Meeting, serving, interacting and dealing with the people is my passion.

My language pairs are as mentioned: English to French, English to Kirundi, English to Kinyarwanda and finally English to Kiswahili. My specialty is medical, social services and immigration services but I have performed all range of interpretation fields such as businesses, bank and finance, government, energy, 911 and NGOs among others. I have translated a number of documents and took hundreds of calls involving simple or complex, non-technical or technical subjects in the banking fields of public utilities, import and export, consumer products, healthcare, banking and finance, insurance, travel and hospitality, government agencies, 911 and law enforcement. I am familiar with the use of Systran, Trados, Memsource, MemQ and so many more tools for translation, subtitling , editing and more.

If you would like to get hold of me, call me at 904 428 3825 or skype me at

live:c42b772f5da0cb79. You can also email me at benznur@gmail.com

I have the following to send( attachment):

1. My Bachelor's degree of Arts in Translation and Interpreting from National University of Rwanda(French-English-Kinyaarwanda)

2. My master's degree of Arts in Development Studies from University of Rwanda

3. My Secondary School Diploma from Rwesero Minor Seminary(French-English-Swahili and Kinyarwanda)

4. My Udemy Medical terminology certificate

5. My EF Standard English Test

6. My 8th Level of ESL Test results from Florida State College at Jacksonville -CASAS

7. My LanguageStat (ordered by Stratus Audio) English<>Kinyarwanda language test results: A 90.9%

8. My LanguageStat (ordered by Stratus Audio) English<>Swahili language test results: B 86.2%

9. My LanguageStat (ordered by Stratus Audio) English<>Kirundi language test results:B- 82.2%

10. My LanguageStat (ordered by Stratus Audio) English<>French language test results: A 93.4%

11. My CV

12. Proof of my score for successful 40-hour session of: The Community Interpreter Training for Healthcare, Education and Social Services

13. Certificate for 40-hour of The Community Interpreter Training for Healthcare, Education and Social Services

14. Background report

15. Proof of immunization for coronavirus